



Assemblée Générale Ordinaire Redovna Generalna Skupština

07/10/2025

Ordre du jour

Dnevni red

- Mot d'accueil - Uvodna reč
- Gestion de l'école - Upravljanje škole
 - Point sur les effectifs et la structure - Broj učenika i struktura
 - Dossiers de l'année scolaire 2025-2026 - Projekti za školsku 2025.-2026.
 - Finance : point sur le budget 2025 - Finansije: bilans budžeta za 2025.
- Questions diverses
Razna pitanja
- Elections de 6 représentants de l'APE au Conseil de gestion - Izbori 6 predstavnika APE u Upravni odbor
 - Rappel du rôle du CG - Podsećanje na ulogu Upravnog odbora
 - Présentation des candidats - Predstavljanje kandidata
 - Elections - Izbori



Mot d'accueil *Uvodna reč*

M. N. Maljkovic, Président de l'APE et du Conseil de Gestion
G. N. Maljković, predsednik APE i Upravnog odbora



M. A. Reichman

Directeur de l'Institut Français
Conseiller de coopération et d'action culturelle



Gestion de l'école *Upravljanje škole*



Point sur la structure et les effectifs

Broj učenika i struktura

- La structure de notre établissement est identique à celle de l'an passé
 - 4 classes de maternelle : TPS-PS, PS-MS, 2 classes de GS
 - Élémentaire : 2 classes par niveau du CP au CM2
 - Collège : 2 classes par niveau de la 6^{ème} à la 3^{ème}
 - Lycée : 2 classes de seconde, 1 classe de première et 1 de Terminale
- Struktura naše ustanove je identična onoj od prošle godine
 - 4 razreda vrtića: najmanja-mala sekcija, mala-srednja sekcija i 2 razreda predškolske sekcije
 - Osnovna škola: 2 razreda po nivou od 1. do 5. razreda
 - Koledž: 2 razreda po nivou od 6. do 9. razreda
 - Gimnazija : 2 razreda za 10. razred, 1 razred za 11. razred i 1 razred za 12. razred



Les effectifs et leur évolution Broj učenika i njihov razvoj (07/10/2025)

Niveau	2022/2023	2023/2024	2024/2025	2025/2026
MATERNELLE	71	63	60	63
PRIMAIRE	185	182	190	193
COLLEGE	155	146	154	156
LYCEE	92	97	94	98
Total	503	488	498	510



Résultats aux examens

- DNB 41 élèves, 100% de réussite, 95.1% de mentions
- BAC 32 élèves, 100% de réussite, 68.75% de mentions
 - 7 mentions Très bien dont 4 avec félicitations du jury
- Une élève Bourse France Excellence Major de l'AEFE



Orientation post-bac en juin 2025

24 en France dont
12 sur Paris et
région parisienne et
7 dans le sud de la
France

3 à Belgrade

5 autres
destinations
Europe, 1 USA) (4



Maths physique
sciences de
l'ingénieur, droit,
économie,
management, histoire
géopolitique, Sciences
Politiques, classe
prépa PTSI,
psychologie, arts du
numérique,
électrotechnique



Vie de l'établissement en 2024-2025

- Bilan du projet d'établissement 2020-2024
- Nouveau projet d'établissement et nouveau projet d'école 2025-2028
- Dossier de labellisation EFE3D , obtention du niveau 1 "engagement"
- Validation de l'ouverture du Baccalauréat Français International section américaine
- Ouverture sur le monde
 - 6 échanges ADN-AEFE
 - Raid Blanc en Bulgarie
 - MUN à Tunis
 - Voyage à Sarajevo des ^{Tales} HGGSP
 - Voyage à Sarajevo des 1^{ères}
 - Voyage des CM2 sur le bassin d'Arcachon



Dossiers de l'année scolaire 2025-2026

Projekti za školsku 2025-2026

- Le renouvellement de l'homologation
- La demande officielle de changement du nom de l'école (afficher son ancrage international)
- La mise en oeuvre du nouveau projet d'établissement et du nouveau projet d'école
- Fil rouge : la maîtrise du français
- Session des examens 2026 : nouveau DNB, épreuves anticipées de mathématiques en 1^{ère}
- Climat scolaire et bien-être à l'école
- Ouverture sur le monde



Réunir la communauté régulièrement

- Objectif : un événement avant chaque période de vacances
- Calendrier provisoire :
 - 16 oct. 2025 : participation à la 38e édition internationale de la "Grande Lessive" sur le thème *Nuit et jour, réfléchir les lumières !*
 - Fin décembre : fête de Noël
 - 19 fév. 2026 : ateliers créatifs en lien avec le carnaval
 - 23 avr. 2026 : course solidaire parents-enfants
 - 26 juin : fête de l'école
- Cilj: Jeden događaj pre svakog perioda raspusta :
- Privremeni raspored
 - 16. oktobar 2025: učešće na 38. međunarodnom izdanju „Velika perionica“ na temu Noć i dan, odrazite svetla!
 - Kraj decembra: Božićna zabava
 - 19. februar 2026: kreativne radionice povezane sa karnevalom
 - 23. april 2026: trka solidarnosti roditelja i dece
 - 26. jun: školski festival



Finance : point sur le budget 2025

Finansije: budžeta za 2025

	Type	Clefs d'allocation	Réalisé 31 DECEMBRE 2024	Budget 2025	FCB 31-12-2025
Nb élèves			499	500	509
PRODUITS D'ENSEIGNEMENT			3.120.352	3.355.313	3.435.058
Prestations d'enseignement			2.882.162	3.140.313	3.218.858
Subventions & Dons			238.190	215.000	216.700
AUTRES PRODUITS			599.382	627.590	529.318
Prestations accessoires			505.417	554.772	455.500
Autres produits d'activité divers			93.965	72.618	72.818
TOTAL PRODUITS DE FONCTIONNEMENT			3.719.734	3.982.903	3.963.376
COUTS DIRECTS			2.399.022	2.507.215	2.417.272
Personnel d'enseignement			1.901.642	1.952.254	1.932.254
Autres dépenses d'enseignement			-497.380	-554.961	-466.038
MARGE SUR COUTS VARIABLES			1.320.712	1.475.687	1.546.104
COUTS INDIRECTS			-1.417.324	-1.465.887	-1.571.887
Campus			-734.536	-771.255	-749.255
Administration & Infirmerie			-597.874	-606.931	-734.931
IT			-84.915	-87.700	-87.700
TOTAL CHARGES DE FONCTIONNEMENT			3.816.346	4.973.102	4.989.159
RESULTAT			89.008	4.801	34.217

Une projection pour l'année 2025 excédentaire.
(répartition à définir par le CG)

Dettes des parents sous contrôle avec un niveau d'impayé le plus bas depuis 5 ans. (<100k €)



Questions diverses

Razna pitanja



Elections de 6 représentants de l'APE au Conseil de gestion *Izbori 6 predstavnika APE u Upravnom odboru*



Rappel du rôle du CG

Podsećanje na ulogu Upravnog odbora

- Pilote le budget et gère les contrats de droit serbe :
 - Investissements, travaux et projets immobiliers,
 - Maintenance des locaux,
 - Ressources humaines de contrat local.
- Des commissions spécifiques réunissent des membres volontaires pour préparer les décisions à soumettre au CG
 - Commissions financière, immobilière, événements
- *Upravlja budžetom i upravlja ugovorima po srpskom zakonu:*
 - Investicije, radovi i projekti nekretnina,
 - Održavanje prostorija,
 - Lokalni ugovorni ljudski resursi.
- *Posebne komisije okupljaju članove dobrovoljce da pripreme odluke koje se dostavljaju UO*
 - Komisije: za finansije, nekretnine, događaje



Conseil de gestion :
budget, locaux, emploi du personnel local

5 voix consultatives

- Proviseure
nommée par l'AEFE
- Directeur de l'école primaire
nommé par l'AEFE

11 voix délibératives

- Consul de France
- Conseiller culturel (COCAC)
- Directeur exécutif
- 8 représentants de parents d'élèves
- 2 représentants de la société civile
nommés par l'ambassade de France
- 1 représentant du personnel

Conseil d'
établissement

Conseil d'
école

CVC

CVL

**Autres instances de
gouvernance :**
Pédagogie, vie scolaire

Autres :

- comité d'éducation à la santé, à la citoyenneté et à l'environnement (CESCE)
- commission hygiène et sécurité de la communauté scolaire
- commission hygiène, sécurité et conditions de travail des personnels



Responsabilités des membres du CG Odgovornosti članova Upravnog odbora

- Disponibilité pour :
 - Participer aux réunions organisées une fois par mois.
 - Echanger par mail entre les réunions et voter électroniquement des résolutions le cas échéant.
 - Participer sur une base volontaire aux réunions de commissions et des instances de gouvernance de l'EFB.
- Tous les échanges écrits et oraux du Conseil de gestion, comme de l'ensemble des instances de gouvernance de l'EFB, se déroulent en français.
- Dostupnost za:
 - Učestvovanje na sastancima koji se organizuju jednom mesečno.
 - Razmenu putem e-pošte između sastanaka i glasanje o rezolucijama elektronskim putem, ako je potrebno.
 - Dobrovoljno učestvovanje na sastancima komisija i organa upravljanja EFB-a.
- Sve pismene i usmene rasprave Upravnog odbora, kao i svih organa upravljanja EFB-a, odvijaju se na francuskom jeziku.



Modalités des élections

Izbori aranžmani

- L'élection est nominative : chaque électeur entoure les noms d'au maximum 6 candidats sur la liste des candidats.
- Les résultats des élections seront proclamés le mardi 7 octobre 2025 au soir et publiés le mercredi 8 octobre 2025 au matin sur les tableaux d'affichage et par mailing.
- Izbor je nominativan: svaki glasač zaokružuje imena najviše 6 kandidata na listi kandidata.
- Rezultati izbora biće proklamovani u utorak 7. oktobra 2025. uveče i objavljeni u sredu 8. oktobra 2025. ujutro na oglasnim tablama i e-poštom.



Présentation des candidats (3 minutes chacun)

Predstavljanje kandidata (3 minuta svaki)

					
1. Mme Mirjana RADOJEVIC	2. M. Marc DUKANAC	3. M. Dragan UROSEVIC	4. M. Sébastien PALLUEL	5. M. Christian BOUSSARD	6. M. Nenad STOJANOVIC
					
7. M. Daniel DELIC	8. Mme Maja SEKULIC	9. M. Djordje PETROVIC	10. Mme Tara KARAJICA	11. M. Bakar OULD ABDALLAH	





Merci à tous
Hvala svima